

Dear Parent/Guardian,

We believe that every child has the ability to learn and succeed. Working with Florida educators, we have developed a test that allows you to track your student's academic progress from year to year and see if he or she is making a year's worth of growth in a year's time. This test, the FCAT, is part of Florida's plan to improve student achievement. It measures challenging content standards, called the *Sunshine State Standards*. The purpose of the FCAT is to ensure that Florida's public schools are providing your student the best education possible and preparing your student to be successful in the future.

This report allows you to compare your student's score to a score that represents "on grade level" work. In addition, you can identify skill areas in need of improvement by looking at the content scores.

Yours truly,



Jeb Bush
Governor



Jim Horne
Commissioner of Education

Estimado padre/tutor,

Creemos que todos los niños tienen capacidad para aprender y tener éxito. Trabajando en colaboración con los educadores de Florida, hemos desarrollado un examen que les permite a ustedes tener un seguimiento del progreso académico de su estudiante año tras año, así como determinar si está incrementando los conocimientos de un año en ese periodo de tiempo. Este examen, el FCAT, es parte del plan del estado de Florida para mejorar el rendimiento de los estudiantes. Mide ciertos estándares de contenido exigentes, llamados *Sunshine State Standards*. El propósito del FCAT es asegurar que las escuelas públicas de Florida proporcionen a su estudiante la mejor educación posible y lo/la preparen para tener éxito en el futuro.

Este informe les permite comparar los resultados de su estudiante con una calificación que representa el rendimiento "al nivel" de dicho grado. Además, mirando las calificaciones pueden identificar áreas de capacitación en las que necesita mejorar de contenido.

Sinceramente,



Gobernador



Director de Educación

Chè Paran/Responsab legal,

Nou kwè chak timoun gen kapasite pou aprann ak pou gen siksè. Nou travay ansanm ak pwofesè nan Florid yo pou nou devlope yon egzamen ki pèmèt ou swiv pèfòmans akademik elèv ou a yon ane apre lòt epi ki pèmèt nou wè si li fè pwogrè ki dwe fèt pandan yon ane. Egzamen an, FCAT a, fè pati plan Florid genyen pou amelyore rannman elèv la. Li mezire estanda difikilte ki gen nan kontni a, sa yo rele *Sunshine State Standards* la. Objektif FCAT a se pou yo ka sèten lekòl piblik nan Florid ap bay elèv ou a pi bon edikasyon ki posib la epi lap prepare elèv ou a byen pou l ka gen siksè nan lavni.

Rapò sa a ba ou yon opòtinite pou ou konpare nòt elèv la ak yon nòt ki reprezante travay ki fèt "nan nivo klas" la. Anplis, ou ka idantifye nan ki matyè elèv la bezwen fè amelyorasyon si ou gade nòt pou kontni yo.

Ak tout kè mwen,



Gouvènè



Komisyonè pou Edikasyon

NAME: Florida Student
 ID: 0000-0000
 SCHOOL: Florida School
 DISTRICT: Florida District

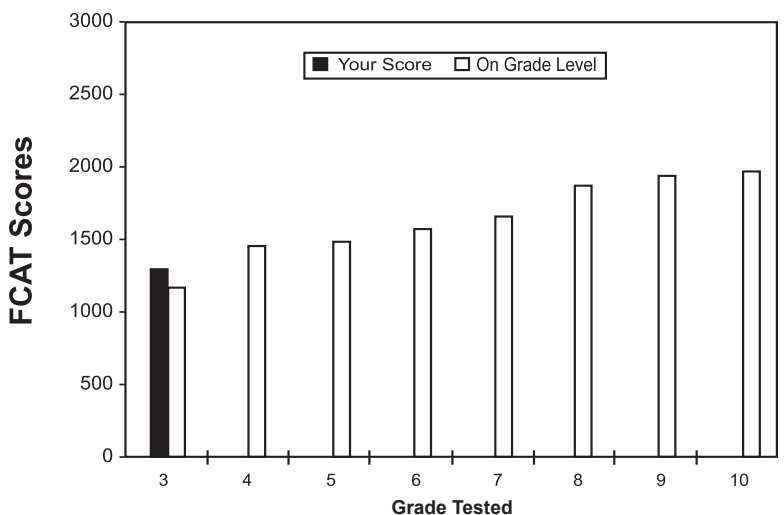
Spring 2004
 Florida Comprehensive Assessment Test (FCAT)
 SSS Reading Student and Parent Report Grade 03

Your 2004 Reading Results	
Your child's Reading score is on grade level. Your child answered many of the questions on the FACT correctly. La calificación de Lectura de su hijo/a está al nivel. Su hijo/a respondió correctamente a muchas de las preguntas del FCAT. Nòt Lektil pitit ou nan nivo klas la. Pitit ou reponn anpil nan kesyon FCAT yo korékteman.	5
	4
	3
	2
	1

High
Low

Your Reading FCAT Score History				
Year	2001	2002	2003	2004
Grade Tested	NF	NF	NF	3
Achievement Level	NF	NF	NF	3
FCAT Score*	NF	NF	NF	1330

*These scores show your achievement on the day you were tested. If you were to take this same test again, it is likely that your 2004 FCAT Reading score would be between 1239 and 1421.



(Achievement levels 3 and above are considered on or above grade level.)

Your Reading FCAT Content Scores						
Content Areas	Points Earned	Points Possible	Percent	Compared to other students		
				L	M	H
Words/Phrases	8	10	80%		X	
Main Idea/Purpose	12	15	80%		X	
Comparisons	10	16	63%	X		
Reference/Research	4	4	100%			X

L=Low, M=Middle, H=High

La tabla de la derecha muestra los niveles de rendimiento del FCAT y los rangos de calificación del FCAT para cada nivel.

El nivel de rendimiento 3 representa el trabajo "al nivel".

Antes de 2002, a los estudiantes se les otorgaba una calificación que seguía una escala de tres dígitos.

Tablo ki adwat la montre Nivo Rannman nan FCAT a ak Nechèl Nòt FCAT a pou chak Nivo.

Nivo rannman 3 reprezante travay "nan nivo klas" la.

Anvan 2002, yo te rapòte yon nechèl nòt ki gen twa chif ladan pou elèv yo.

Chart of FCAT Achievement Levels and FCAT Scores					
Reading					
Grade	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5
3	86-1045	1046-1197	1198-1488	1489-1865	1866-2514
4	295-1314	1315-1455	1456-1689	1690-1964	1965-2638
5	474-1341	1342-1509	1510-1761	1762-2058	2059-2713
6	539-1449	1450-1621	1622-1859	1860-2125	2126-2758
7	671-1541	1542-1714	1715-1944	1945-2180	2181-2767
8	886-1695	1696-1881	1882-2072	2073-2281	2282-2790
9	772-1771	1772-1971	1972-2145	2146-2297	2298-2943
10	844-1851	1852-2067	2068-2218	2219-2310	2311-3008

On grade-level

Prior to 2002, a three-digit scale score was reported for students.

Reading Content—Content scores give more specific information about the skills on the FCAT. Grade level expectations for students include:

- Words/Phrases**—uses skills to determine word meaning, including word parts and relationships between words.
- Main Idea/Purpose**—determines a stated or implied essential message, details, author's purpose, or plot.
- Comparisons**—knows similar and different, cause and effect, and contrast.
- Reference/Research**—uses information from a variety of sources to reach conclusions.

Calificaciones de contenido de lectura
 Las calificaciones de contenido proporcionan información más específica sobre las habilidades en el FCAT. Las expectativas al nivel del grado para los estudiantes incluyen:

- Palabras/Frases**—usa la habilidad para determinar el significado de una palabra, incluyendo las partes de palabras y las relaciones entre palabras.
- Idea principal/Propósito**—determina un mensaje esencial expreso o implícito, detalles del propósito del autor o el argumento.
- Comparaciones**—conoce similar y diferente, causa y efecto y contraste.
- Referencia/Investigación**—usa la información de una variedad de fuentes para llegar a conclusiones.

Nòt Kontni pou Lekti
 Nòt pou kontni yo bay enfòmasyon ki pi egzak sou konpetans elèv la nan FCAT a. Men sa yo atann de elèv la dapre nivo klas la:

- Mo/Fraz**—itilize aptitud pou detèminen siyifikasyon mo yo, sa vle di chak pati nan mo yo epi relasyon ki genyen ant mo yo.
- Ide Prensipal/Objektif**—detèminen yon mesaj esansyèl ki deklare oswa sijere, bay detay sou objektif oswa plan otè a.
- Konparezon**—konnen menm ak diferan, kòz ak efè, epi kontras.
- Referans/Rechèch**—itilize enfòmasyon ki soti nan plizyè sous pou dedwi konklizyon.

NAME: Florida Student
 ID: 0000-0000
 SCHOOL: Florida School
 DISTRICT: Florida District

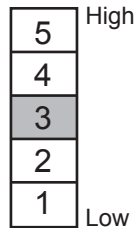
Spring 2004
Florida Comprehensive Assessment Test (FCAT)
SSS Mathematics Student and Parent Report Grade 03

Your 2004 Mathematics Results

Your child's Mathematics score is on grade level. Your child answered many of the questions on the FACT correctly.

La calificación de Matemáticas de su hijo/a está al nivel. Su hijo/a respondió correctamente a muchas de las preguntas del FCAT.

Nòt Matematik pitit ou nan nivo klas la. Pitit ou reponn anpil nan kesyon FCAT yo korèkteman.



Your Mathematics FCAT Score History

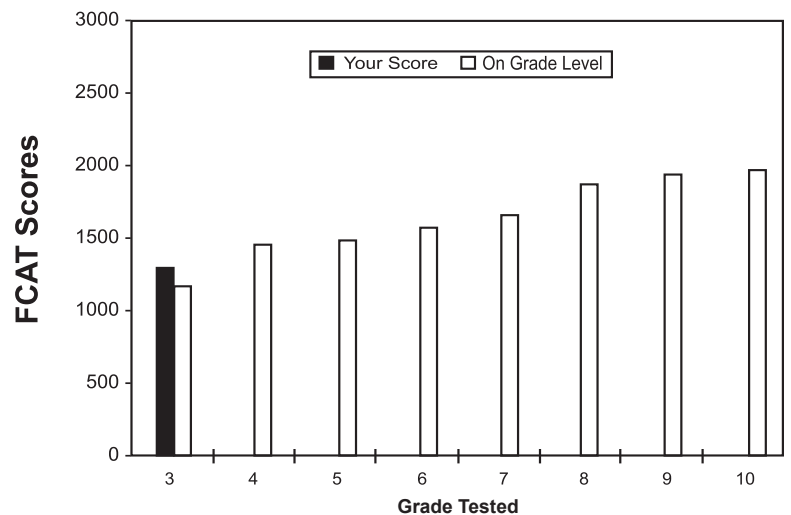
Year	2001	2002	2003	2004
Grade Tested	NF	NF	NF	3
Achievement Level	NF	NF	NF	3
FCAT Score*	NF	NF	NF	1499

*These scores show your achievement on the day you were tested. If you were to take this same test again, it is likely that your 2004 FCAT Mathematics score would be between 1430 and 1568.

Your 2004 Mathematics Content Scores

Content Areas	Points Earned	Points Possible	Percent	Compared to other students		
				L	M	H
Number Sense	11	12	92%			X
Measurement	5	8	63%		X	
Geometry	3	7	43%	X		
Algebraic Thinking	4	6	67%		X	
Data Analysis	5	7	71%		X	

L=Low, M=Middle, H=High



(Achievement levels 3 and above are considered on or above grade level.)

La tabla de la derecha muestra los niveles de rendimiento del FCAT y los rangos de calificación del FCAT para cada nivel.

El nivel de rendimiento 3 representa el trabajo "al nivel".

Antes de 2002, a los estudiantes se les otorgaba una calificación que seguía una escala de tres dígitos.

Tablo ki adwat la montre Nivo Rannman nan FCAT a ak Nechèl Nòt FCAT a pou chak Nivo.

Nivo rannman 3 reprezante travay "nan nivo klas" la.

Anvan 2002, yo te rapòte yon nechèl nòt ki gen twa chif ladan pou elèv yo.

Chart of FCAT Achievement Levels and FCAT Scores

Mathematics					
Grade	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5
3	375-1078	1079-1268	1269-1508	1509-1749	1750-2225
4	581-1276	1277-1443	1444-1657	1658-1862	1863-2330
5	569-1451	1452-1631	1632-1768	1769-1956	1957-2456
6	770-1553	1554-1691	1692-1859	1860-2018	2019-2492
7	958-1660	1661-1785	1786-1938	1939-2079	2080-2572
8	1025-1732	1733-1850	1851-1997	1998-2091	2092-2605
9	1238-1781	1782-1900	1901-2022	2023-2141	2142-2596
10	1068-1831	1832-1946	1947-2049	2050-2192	2193-2709

On grade-level

Prior to 2002, a three-digit scale score was reported for students.

Mathematics Content—Content scores give more specific information about the skills on the FCAT. Grade level expectations for students include:

- **Number sense**—uses number concepts and computation skills.
- **Measurement**—solves problems involving measurements, e.g., time, weight, length, area.
- **Geometry**—analyzes and combines shapes to solve problems.
- **Algebraic Thinking**—analyzes patterns and uses equations and inequalities.
- **Data Analysis and Probability**—uses data analysis tools to display information, make predictions and make inferences.

Calificaciones de contenido de matemáticas

Las calificaciones de contenido proporcionan información más específica sobre las habilidades en el FCAT. Las expectativas al nivel del grado para los estudiantes incluyen:

- **Número/Sentido**—usa conceptos numéricos y habilidades de cómputo.
- **Medida**—resuelve problemas que incluyen medidas, por ejemplo, tiempo, peso, longitud, área.
- **Geometría**—analiza y combina formas para resolver problemas.
- **Pensamiento algebraico**—analiza patrones y usa ecuaciones y desigualdades.
- **Análisis de datos y probabilidad**—usa herramientas de el análisis de datos para mostrar información, hacer predicciones e inferencias.

Nòt Kontni pou Matematik

Nòt pou kontni yo bay enfòmasyon ki pi egzak sou konpetans elèv la nan FCAT a. Men sa yo atann de elèv la dapre nivo klas la:

- **Chif/Sans**—itilize konsepsyon chif ak abilite pou fè kalkil.
- **Mezi**—rezoud pwoblèm ki gen mezi ladan, pa egzanp, tan, pwa, longè, sifas.
- **Jewometri**—analize epi konbinen figi jewometrik pou rezoud pwoblèm.
- **Rezonman aljebrik**—analize modèl epi itilize ekwasyon ak inegalite.
- **Analiz Done ak Pwobabilite**—itilize zouti pou fè analiz done pou prezante enfòmasyon, fè prediksyon ak dediksyon.

You can get additional information about FCAT from your student's school, the document *Keys to FCAT*, or from the Florida Department of Education's website (www.fldoe.org).

Grades Tested—Students in grades 3 to 10 take FCAT SSS Reading, SSS Mathematics, NRT Reading, and NRT Mathematics. Students at grades 4, 8, and 10 also take FCAT Writing. Students in grades 5, 8, and 10 also take FCAT Science.

FCAT Score—The FCAT Score describes results on the total test for each subject area, for example, Reading. The FCAT Score is used to determine a student's progress from grade to grade and ranges from 86–3008 across grades 3–10.

Achievement Levels—Five categories describe the success students have with the content tested on the FCAT SSS Reading and Mathematics. Level 5 is the highest and Level 1 is the lowest. Levels 3 and above are considered on or above grade level.

Points—The points possible show the number of points on the test for each content area of a test. The points earned show the actual number of points the student earned. A comparison to other students is provided. A check mark indicates whether the student's points earned fell in the lowest third, middle third, or highest third of scores across the state.

Graduation Requirements—Students graduating in the year 2003 and later must receive a passing score on both the FCAT SSS Reading and FCAT SSS Mathematics tests to meet graduation requirements. The passing scores are:

Reading: 1926 Mathematics: 1889

Grade 3 Passing Requirements—

Students at grade 3 must achieve level 2 or higher in Reading or show good cause to be eligible for promotion.

Pueden obtener información adicional sobre el FCAT en la escuela de su estudiante, en el documento *Claves para el FCAT (Keys to FCAT)* y en la página de Internet del Departamento de Educación de Florida (Florida Department of Education - www.fldoe.org).

Grados examinados—Los estudiantes que estén entre tercer y décimo grado toman los exámenes SSS de lectura, SSS de matemáticas, NRT de lectura y NRT de matemáticas del FCAT. Los estudiantes en los grados 4, 8 y 10 también toman el FCAT de escritura. Los estudiantes en los grados 5, 8 y 10 también toman el FCAT de ciencias.

Calificaciones del FCAT—Las calificaciones del FCAT describen los resultados en el examen completo para cada materia, por ejemplo, lectura. La calificación del FCAT se usa para determinar el progreso de un estudiante de un grado al siguiente y oscila entre 86 y 3008 para los grados 3 al 10.

Niveles de rendimiento—El éxito que un estudiante ha logrado en el contenido examinado en el FCAT SSS de lectura y matemáticas se describe por medio de cinco categorías. El nivel 5 es el más alto y el nivel 1 es el más bajo. El nivel 3 y superiores se consideran al nivel o por encima del nivel del grado correspondiente.

Puntos—Los puntos posibles muestran el número de puntos en el examen o para cada área de contenido de un examen. Los puntos obtenidos muestran el número de puntos conseguidos por el estudiante. Se incluye también una comparación con los demás estudiantes. Una marca de verificación indica si los puntos del estudiante cayeron en el tercio inferior, medio o superior de las calificaciones a nivel estatal.

Requisitos para la graduación—Los estudiantes que se gradúan en el 2003 o después deben obtener una calificación de aprobado tanto en el FCAT SSS de lectura como en el FCAT SSS de matemáticas y así cumplir con los requisitos de graduación. Las calificaciones de aprobado son:

Lectura: 1926 Matemáticas: 1889

Requisitos para aprobar el grado 3—Los estudiantes en el tercer grado deben alcanzar por lo menos el nivel 2 de lectura o presentar una buena razón por la que califican para pasar.

Ou ka jwenn enfòmasyon anplis sou FCAT a nan lekòl elèv la, nan dokiman ki rele *Keys to FCAT (Kle pou FCAT)* yo, oswa nan sit entènèt Depatman Edikasyon nan Florid la (www.fldoe.org).

Klas yo teste yo—Elèv ki nan klas 3yèm a 10yèm pran egzamen Lekti FCAT SSS la, egzamen Matematik SSS la, egzamen Lekti NRT a, ak egzamen Matematik NRT a. Elèv ki nan klas 4yèm, 8yèm ak 10yèm pran egzamen Redaksyon FCAT a. Elèv ki nan klas 5yèm, 8yèm ak 10yèm pran egzamen Syans FCAT a.

Nòt FCAT—Nòt FCAT yo dekri rezilta yo sou kantite egzamen total pou chak matyè, pa egzanp, Lekti. Yo itilize Nòt FCAT yo pou detèminen pwogrè yon elèv fè pou li soti nan yon klas pou ale nan yon lòt klas epi nòt yo klase ant 86 a 3008 nan klas 3yèm a 10yèm.

Nivo Siksè—Gen senk kategori ki dekri siksè elèv yo pote nan kontni yo teste nan egzamen Lekti ak Matematik FCAT SSS la. Pi gwo nivo a se nivo 5 epi pi piti nivo a se 1. Yo konsidere elèv ki nan nivo 3 oswa nan nivo ki pi wo, tankou yo nan nivo klas la oswa yo depase nivo klas la.

Pwen—Pwen ki posib yo montre kantite pwen ki gen nan egzamen an oswa kantite pwen pou chak matyè nan yon egzamen. Pwen elèv la fè a montre ki kantite pwen elèv la fè an reyalyte. Yo bay yon konparezon elèv la ak lòt elèv. Yon ti tchèk fè konnen si kantite pwen elèv la fè a tonbe nan yon tyè nòt ki pi ba yo, yon tyè nòt ki nan mitan yo, oswa yon tyè nòt ki pi wo yo toutpatou nan eta a.

Egzijans pou Diplome—Elèv kap diplome nan ane 2003 a oswa apre dwe fè yon nòt pou pase ni egzamen Lekti FCAT SSS la ni Matematik FCAT SSS la alafwa pou yo ka ranpli kondisyon pou diplome a. Men nòt pou pase yo:

Lekti: 1926 Matematik: 1889

Egzijans pou Pase Klas 3yèm—Elèv Klas 3yèm yo dwe rive nan nivo 2 oswa pi wo nan Lekti oswa yo dwe demontre yon bon rezon ki fè yo kalifye pou pase klas la.